

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 62

9 septembre 2002

S o m m a i r e

Administration de l'Emploi – Examens-concours.	page 958
Indigénat – Naturalisations.	958
Inspection Générale de la Sécurité Sociale – Nomination	961
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juin 2002 et le mois de juillet 2002.	961

Administration de l'Emploi. – Examen-concours. – L'Administration de l'Emploi organisera le 28 octobre 2002 un examen-concours d'admission au stage dans la carrière de l'éducateur gradué. Les épreuves préliminaires à l'examen concours en vue du contrôle de la connaissance des trois langues administratives se tiendront le 3 octobre 2002.

Indigénat.

(Publication prescrite par la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise)

Naturalisations

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame ALBERGO Lucia, née le 13.07.1965 à Ceglie del Campo (Italie), demeurant à Bettembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 19.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame ANGUELOVA Ivet, née le 01.01.1977 à Sofia (Bulgarie), demeurant à Hesperange-Howald.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de ANGEL Yvette.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur ANTONACCI Antonio, né le 15.06.1973 à Ettelbruck, demeurant à Gilsdorf.

Cette naturalisation a été acceptée le 19.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune Bettendorf.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de ANTONACCI Toni.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur BOSIC Dusko, né le 20.07.1966 à Crnca (Yougoslavie), demeurant à Sanem.

Cette naturalisation a été acceptée le 17.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Sanem.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame CLAUSSE Marguerite Marie, née le 18.10.1950 à Jamoigne (Belgique), demeurant à Mersch.

Cette naturalisation a été acceptée le 19.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mersch.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur CONSTANT Patrick André Georges, né le 28.12.1958 à Spa (Belgique), demeurant à Fratin (Belgique).

Cette naturalisation a été acceptée le 18.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bascharage.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame DE JESUS PEREIRA Isabel Maria, née le 14.10.1970 à Vila Franca de Xira (Portugal), demeurant à Bettembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénoms de PEREIRA Isabel Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame DELIC Adisa, née le 18.05.1981 à Zavidovici (Bosnie-Herzégovine), demeurant à Howald.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur FERNANDES DA CONCEIÇÃO SANTOS Toni, né le 24.01.1974 à Luxembourg, demeurant à Steinsel.

Cette naturalisation a été acceptée le 18.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Steinsel.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de FERNANDES Toni.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur HEINTZ Armand Henri, né le 19.03.1958 à Grevenmacher, demeurant à Diekirch.

Cette naturalisation a été acceptée le 23.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Diekirch.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame KEUNG Siu Fong, née le 12.04.1955 à Hong Kong (Chine), demeurant à Heffingen.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Heffingen.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur KUROWSKI Slawomir Jaroslaw, né le 12.07.1969 à Gryfow Slaski (Pologne), demeurant à Steinfort.

Cette naturalisation a été acceptée le 24.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Steinfort.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame LIU Fang, née le 01.10.1970 à Guizhou (Chine), demeurant à Pétange.

Cette naturalisation a été acceptée le 31.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Pétange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame LIU Ka Yan, née le 23.11.1979 à Hong Kong (Chine), demeurant à Heffingen.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Heffingen.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur MAZZARO Antonio, né le 21.10.1967 à Luxembourg, demeurant à Dudelange.

Cette naturalisation a été acceptée le 02.08.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Dudelange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame PAMFIL Mihaela, née le 06.10.1967 à Constanta (Roumanie), demeurant à Soleuvre.

Cette naturalisation a été acceptée le 17.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Sanem.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame PETERHÄNSEL Elke Christa, née le 08.03.1971 à Luxembourg, demeurant à Esch-sur-Alzette.

Cette naturalisation a été acceptée le 30.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur PILICI Azem, né le 11.12.1973 à Ettelbruck, demeurant à Diekirch.

Cette naturalisation a été acceptée le 17.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Diekirch.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame REICHEL Helma Maria, née le 18.06.1941 à Troppau (République tchèque), demeurant à Beaufort.

Cette naturalisation a été acceptée le 29.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Beaufort.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur VISILIT Christian Marie, né le 25.11.1961 à Metz (France), demeurant à Remich.

Cette naturalisation a été acceptée le 23.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Remich.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur VISILIT Jean-François, né le 07.07.1968 à Metz (France), demeurant à Remich.

Cette naturalisation a été acceptée le 26.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Remich.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur WIERTALLA Ingo Hans Roland, né le 21.01.1954 à Velbert (Allemagne), demeurant à Howald.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur ANGUELOV Evgueni, né le 05.06.1949 à Stanke Dimitrov (Bulgarie), demeurant à Howald.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de ANGEL Evgeni.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame IKILULEVA Nadejda, née le 18.11.1953 à Sofia (Bulgarie), demeurant à Howald.

Cette naturalisation a été acceptée le 11.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Hesperange.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Par la même loi, la personne préqualifiée a été autorisée à porter les nom et prénom de IKIL Nadia.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur FLAMION Serge Marcellin Arnolphe, né le 25.04.1963 à Termes (Belgique), demeurant à Clemency.

Cette naturalisation a été acceptée le 06.08.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Clemency.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame CROCHET Monique, née le 13.07.1959 à Arlon (Belgique), demeurant à Clemency.

Cette naturalisation a été acceptée le 06.08.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Clemency.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur LIANG Shei Koon, né le 21.02.1962 à Calcutta (Inde), demeurant à Hagen.

Cette naturalisation a été acceptée le 25.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Steinfort.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame LIM Yu Chow, née le 06.11.1967 à Calcutta (Inde), demeurant à Hagen.

Cette naturalisation a été acceptée le 25.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Steinfort.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée au sieur ROSA DE CARVALHO Jorge Manuel, né le 20.02.1962 à Mortagua (Portugal), demeurant à Mertzig.

Cette naturalisation a été acceptée le 30.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mertzig.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

– Par loi du 26.06.2002, la naturalisation est accordée à la dame MARQUES DE PAIVA Maria dos Angos, née le 13.03.1966 à Luxembourg, demeurant à Mertzig.

Cette naturalisation a été acceptée le 30.07.2002 ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par l'officier de l'état civil de la commune de Mertzig.

Elle sort ses effets quatre jours après la présente publication.

Inspection générale de la sécurité sociale. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 12 juillet 2002 Madame Nadine Wallers, attachée de la sécurité sociale à l'Inspection générale de la sécurité sociale, a été nommée à la fonction de chargée d'études auprès de la même administration avec effet au 1^{er} septembre 2002.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juin 2002.

N° d'ordre	Nom du failli	date du jugement	juge-commissaire	curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	S.A. PROJECT CONTROL, avec siège social à Foetz, 3, rue des Artisans	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Anja Reisdorfer
2.	s. à r. l. AGENCE K, ayant eu son siège social à Luxembourg, 231, Val des Bons Malades, act. sans siège social connu	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Guy Breistroff
3.	s. à r. l. AUDIA, avec siège social à Luxembourg, 46, rue du Fort Neipperg, de fait inconnue à cette adresse	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Guy Breistroff
4.	s. à r. l. LUPLATEX, ayant eu son siège social à Bertrange, 9, rue du Chemin de Fer, act. sans siège social connu	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Martial Barbian
5.	s. à r. l. MT.INTERNATIONAL, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 17, rue Clair-Chêne	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Martial Barbian
6.	S.A. MULTI CLEANING SYSTEMS, avec siège social à Luxembourg, 11, bd Prince Henri, de fait inconnue à cette adresse	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Astrid Bugatto
7.	S.A. P.M.I.B.T. PLASMA MULTIMEDIA INTERNATIONAL BUSINESS, ayant eu son siège social à Luxembourg, 45, bd G.-D. Charlotte, act. sans siège social connu	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Astrid Bugatto
8.	S.A. EURO LUBRICATING & PETROLEUM SERVICES, avec siège social à Luxembourg, 223, rue de Cessange, de fait inconnue à cette adresse	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Nathalie Nimesgern
9.	S.A. SUNNY DREAM (Luxembourg), avec siège social à Luxembourg, 23, rue Beaumont	05.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Guillaume Tryhoen
10.	S.A. ALAN INTERNATIONAL, avec siège social à Luxembourg, 43, rue Goethe, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Miguel Andreu
11.	s.e.c.s. MULTIMARK, avec siège social à Strassen, 13, rue du Bois, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Miguel Andreu
12.	s. à r. l. UNIVERTUOSE, ayant eu son siège social à Livange, Centre d'affaires LE 2000, act. sans siège social connu	07.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Francine Ewers
13.	S.A. HEMA-LUX, avec siège social à Bascharage, rue de la Continentale	07.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Cyril Chapon

14.	s. à r. l. DECOR-HOME, avec siège social à Remich, 39, rue Ernzt, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Cyril Chapon
15.	s. à r. l. USTRAICHERBETRIEB KUGENER LINARES, avec siège social à Larochette, 50a, rue de Medernach, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
16.	s. à r. l. GOMA DECOR, avec siège social à Rodange, 14, route de Longwy	07.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandre Dillmann
17.	S.A. JC INTERNATIONAL, avec siège social à Luxembourg, 66, rue des Celtes, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandre Dillmann
18.	s. à r. l. C'EST LA VIE, avec siège social à Luxembourg, 24-26, place de la Gare, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Nancy Carier
19.	s. à r. l. COPRESCOM, avec siège social à Luxembourg, 61, avenue de la Gare, de fait inconnue à cette adresse	07.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Nancy Carier
20.	Marie-Reine Irme Jeannine WEILER, demeurant à Belvaux, 1, rue Jean l'Aveugle, ayant exploité le Café HEXEKESSEL à Pétange, 13, place du Marché	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Marguerite Ries
21.	s. à r. l. VINTOUREST, avec siège social à Remerschen, 3, Lassrengen, ayant fait le commerce sous la dénomination «L'ESCALE» à Remerschen, 32, route du Vin	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e André Th. Ries
22.	Jean-Marie REICHLING, demeurant à ELVANGE, 4, rue M.-J. Deny, ayant fait le commerce sous la dénomination BOULANGERIE REICHLING à Clemency, 7A, rue de l'Eglise et à Pétange, 34A, route de Luxembourg	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e André Th. Ries
23.	s. à r. l. MEUBLE D'OCCASION WEITEN, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 6-8, rue Boltgen	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Tanja Hoffmann
24.	s. à r. l. LUX-PRODUCTIONS, avec siège social à Soleuvre, Zone Industrielle de Soleuvre, de fait établie à Ehlerange, 157, route d'Esch	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e André Th. Ries
25.	S.A. CASA CONCEPT, avec siège social à Strassen, 123, route d'Arlon	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Marguerite Ries
26.	S.A. BUSINESS AND TRADE COMPANY, avec siège social à Livange, Centre d'Affaires «Le 2000»	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Michelle Erpelding
27.	S.A. NEW DIFFUSION, avec siège social à Livange, Centre d'Affaires «Le 2000»	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Michelle Erpelding
28.	s. à r. l. NEBER-BAU, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 71, rue Michel Rodange	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Elisabeth Ewert
29.	s. à r. l. DISFRAIS, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 35, rue du X Septembre	12.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Elisabeth Ewert
30.	S.A. IMMODATA, ayant eu son siège social à Luxembourg, 32, rue Raoul Follereau, act. sans siège social connu	2.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Michèle Feider
31.	s. à r. l. FLEURS CREALYS, avec siège social à Foetz, 11, rue du Brill	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer

32.	s. à r. l. PAPAVER, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 53, rue de Luxembourg	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
33.	Angelika Maria Auguste PICHLER, demeurant à Mersch, 16, rue Lankheck, ayant fait le commerce sous la dénomination INTERNATIONALE TRANSPORTE G.u.A. WILKE-PICHLER à la même adresse	14.6.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
34.	s. à r. l. FERORLUX, avec siège social à Dudelange, 9, route de Kayl	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
35.	s. à r. l. L'ART DU CARRELAGE, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 64, rue Dicks	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
36.	s. à r. l. COUNTDOWN, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 2, place Norbert Metz, de fait inconnue à cette adresse	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
37.	s. à r. l. CONCOORD IMMOBILIER ET CONSTRUCTION, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 22, rue Boltgen, de fait inconnue à cette adresse	14.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Claude Feyereisen
38.	S.A. SEILUX, ayant eu son siège social à Luxembourg, 32, rue du Curé, act. sans siège social connu	14.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Shirine Azizi
39.	S.A. OLBIA AG, ayant eu son siège social à Luxembourg, 3, place Dargent, act. sans siège social connu	14.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Shirine Azizi
40.	S.A. SPEED SYSTEMS, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 2, rue des Franciscains, ayant été établie à Dudelange, 44, rue du Commerce	19.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Marguerite Ries
41.	s. à r. l. WALLOW, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 5, rue du Commerce	21.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Frank Mausen
42.	S.A. ABRASIO, avec siège social à Luxembourg, 15, bd Royal	21.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Frank Mausen
43.	S.A. CYMAX ENTERTAINMENT, avec siège social à Luxembourg, 21-25, allée Scheffer	21.06.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Olivier Wagner
44.	s. à r. l. STYLE PROMO, avec siège social à Luxembourg, 36, rue de la Barrière	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Caroline Engel
45.	S.A. EUROPRESTIGE LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 49, bd Royal, de fait inconnue à cette adresse	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Caroline Engel
46.	S.A. C.N.D. INTERNATIONAL, ayant eu son siège social à Luxembourg, 21-25, allée Scheffer, act. sans siège social connu	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Catherine Dauger de Caulaincourt
47.	S.A. MALATOPETO, ayant eu son siège social à Luxembourg, 15, rue de la Chapelle, act. sans siège social connu	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Catherine Dauger de Caulaincourt
48.	s. à r. l. M.P.H.C. MULTY PHARMACEUTICAL HANDLING COMPANY, avec siège social à Luxembourg, 39, rue Arthur Herchen	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Virginie Ciavarella
49.	s. à r. l. TETRATEK LUX SERVICES, ayant eu son siège social à Luxembourg, 8, rue Dicks, act. sans siège social connu	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Virginie Ciavarella
50.	s. à r. l. M.C.S.E., avec siège social à Luxembourg, 2a, place de Paris, de fait inconnue à cette adresse	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Yann Baden

51.	s. à r. l. PIZZERIA MIMOSA 2000, avec siège social à Bettembourg, 7, route de Dudelange	26.06.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Yann Baden
52.	S.A. PRINT PARTNERS & OFFICE, avec siège social à Bettembourg, 3, route d'Esch, ayant été établie à Esch-sur-Alzette, 10, rue de Belvaux	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Evelyne Korn
53.	Hakija REDZIC, commerçant, demeurant à Bissen, 33, route de Finsterthal	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
54.	s. à r. l. MORRISON, avec siège social à Luxembourg, 37, rue du Fort Neipperg	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
55.	S.A. GEO COMMUNICATION & INGENIERIE LUXEMBOURG, en abrégé G.C.I.L., avec siège social à Luxembourg, 7, Val Sainte Croix	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
56.	s. à r. l. MULTIEINTURE, ayant eu son siège social à Pétange, 81, rue J.B. Gillardin, act. sans siège social connu	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
57.	Joao REGUINA FARIA, commerçant, demeurant à Berbourg, 2, Duerfstrooss, ayant fait le commerce sous la dénomination «Café Restaurant LA CAMPANA»	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
58.	s. à r. l. CO.PRE.M., ayant eu son siège social à Luxembourg, 24-28, rue Goethe, act. sans siège social connu	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandra Castegnaro
59.	S.A. RC COM, anc. MC CONSEIL, avec siège social à Luxembourg, 55, avenue de la Liberté	28.06.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandra Castegnaro
<i>Diekirch</i>				
60.	S.A. SUNEKO, établie et ayant son siège social à Consdorf, 106, route de Luxembourg	12.06.2002	M. Lex Eippers	M ^e Josiane Eischen
61.	S.A. MAJO LUX A.G., établie et ayant son siège social à Weiswampach, 117, route de Stavelot, act. à Weiswampach, 112, route de Stavelot	12.06.2002	M. Lex Eippers	M ^e Jean-Louis Unsen
62.	la s. à r. l. LUX-ENDUIT S. A R. L. ayant eu son dernier siège social à Diekirch, 20, avenue de la Gare	19.06.2002	M. Lex Eippers	M ^e Gilbert Reuter
63.	s. à r. l. CADEAUX IMPORT S. A R. L., ayant eu son dernier siège social connu à Rombach, 18, route de Bigonville	26.06.2002	M. Lex Eippers	M ^e François Gengler
64.	S.A. M.H.D. GROUP S.A., établie et ayant son siège social à Wiltz, 71, rue G.-D. Charlotte	26.06.2002	M. Lex Eippers	M ^e Daniel Baulisch

Par jugement du Tribunal d'Arrondissement de Luxembourg, la faillite de la s. à r. l. ROBILUX, avec siège social à Luxembourg, 14, rue des Romains, de fait inconnue à cette adresse, prononcée le 22 mars 2002, a été rabattue.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juillet 2002.

N° d'ordre	Nom du failli	date du jugement	juge-commissaire	curateur
<i>Luxembourg</i>				
1	S.A. TESHIMA, avec siège social à Luxembourg, 38, boulevard Napoléon I ^{er} , de fait inconnue à cette adresse	03.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Yilmaz David Yurtman

2.	S.A. INTERNATIONAL METAL COMPANY, avec siège social à Luxembourg, 124, route d'Arlon, de fait inconnue à cette adresse	03.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Frédéric Sudret
3.	s. à r. l. NEW WAY OF LIFE, en abrégé N.W.L. s. à r. l., ayant eu son siège social à Luxembourg, 21, rue du Fort Elisabeth, act. sans siège social connu	03.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Frédéric Sudret
4.	Denise BAUM-KUGENER, commerçante, demeurant à Bissen, 14, route de Mersch	03.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Yvette Hamilius
5.	s. à r. l. HEINZE TRANSPORTS INTERNATIONAUX, avec siège social à Bettembourg, 190, rue de Luxembourg	05.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
6.	s. à r. l. PYRAMIDIS, avec siège social à Mamer, 10, rue du Millénaire	05.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
7.	s. à r. l. PAVICO, avec siège social à Dudelange, 17, rue de la Libération, de fait établie à Dudelange, 2, rue Jean Jaurès	05.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
8.	s. à r. l. FREY CARGO LUXEMBOURG, en liquidation, avec siège social à Luxembourg, 6, rue Dicks	05.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Anne Loubet
9.	s. à r. l. N.D. EXPRESS, avec siège social à Luxembourg, 13, avenue du Bois	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Marguerite Ries
10.	S.A. PROSYSTEM, ayant eu son siège social à Luxembourg, 11a, boulevard Joseph II, act. sans siège social connu	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Alain Goebel
11.	s. à r. l. C.K. MATERIAUX, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 18, rue C.M. Spoo	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Alain Goebel
12.	s. à r. l. MAJO, avec siège social à Colmar-Berg, 25, cité Morisacker, de fait inconnue à cette adresse	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Astrid Bugatto
13.	S.A. INFOPLUS, avec siège social à Hellange, 71, route de Bettembourg	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Astrid Bugatto
14.	S.A. EUROPTUBE, ayant son siège social à Luxembourg, 2, rue Béatrix de Bourbon, act. sans siège social connu	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Claude Feyereisen
15.	s. à r. l. MERTOURLUX, avec siège social à Luxembourg, 28, route d'Arlon	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Claude Feyereisen
16.	S.A. PECOM TRADING, ayant eu son siège social à Luxembourg, 65, avenue de la Gare, act. sans siège social connu	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Dorothee Garin
17.	s. à r. l. EMU TABAC, ayant eu son siège social à Luxembourg, 21, rue de Nassau, act. sans siège social connu	10.07.2002	Mme Nadine Walch	M ^e Dorothee Garin
18.	S.A. I.S.M.C., avec siège social à Bettange/Mess, 12, rue des 3 Cantons	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
19.	s. à r. l. COULEURS KURT GREIF, avec siège social à Grevenmacher, 2, place du Marché, de fait inconnue à cette adresse	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
20.	s. à r. l. S.W.S., avec siège social à Sandweiler, 14, rue Jean Schaus	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
21.	s. à r. l. S.N. CONSTRUCTIONS, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 6-8, rue Boltgen, de fait établie à Rodange, 9, rue de Luxembourg	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer

22.	S.A. INTENSIF, en abrégé I.T.F. S.A., avec siège social à Luxembourg, 411a, rue de Neudorf	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Serge Hoffmann
23.	s. à r. l. LE TOIT-MATERIAUX, avec siège social à Ehlerange, 5, rue de Mondercange	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Serge Hoffmann
24.	S.A. C.I.J., avec siège social à Mamer, 3, route de Holzem	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Eric Jungbluth
25.	s. à r. l. CARRELAGES J & B, avec siège social à Mondorf-les-Bains, 7, avenue des Bains, de fait inconnue à cette adresse	12.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Eric Jungbluth
26.	s. à r. l. LUX BUSINESS TIME, avec siège social à Luxembourg, 5, Plateau du St. Esprit, de fait inconnue à cette adresse	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Annick May
27.	s. à r. l. TIER-SPORT-CENTER, avec siège social à Dudelange, de fait établie à Luxembourg, 131, rue de Hollerich	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Annick May
28.	S.A. G.I.T. GROUPE INTERNATIONAL TRANSPORT, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 12, rue des Boers	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Christian Steinmetz
29.	S.A. AVICOM en liquidation, avec siège social à Dudelange, 147, route de Burange	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Christian Steinmetz
30.	S.A. EUROPEAN COMPUTER PARTS LUXEMBOURG, en abrégé E.C.P.L., avec siège social à Dudelange, 24, rue Alexandre Fleming	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Jean-Pierre Mernier
31.	s. à r. l. E.C.I. (EUROPE COMMERCE INTERNATIONAL), avec siège social à Dudelange, 6, rue Antoine Zinnen	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Jean-Pierre Mernier
32.	s. à r. l. THOT CONSEIL, ayant eu son siège social à Luxembourg, 6, avenue Guillaume, act. sans siège social connu	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandre Gobert
33.	S.A. MEDIA CONSULT, avec siège social à Luxembourg, 41, avenue de la Gare	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Alexandre Gobert
34.	S.A. LUXED, ayant eu son siège social à Luxembourg, 223, Val Ste Croix, act. sans siège social connu	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Saskia Konsbruck
35.	s. à r. l. SCHUNK TRANSPORTE LOGISTIK, ayant eu son siège social à Mertert, 51, route de Wasserbillig, act. sans siège social connu	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Saskia Konsbruck
36.	s. à r. l. B.M. HEIZTECHNIK, en liquidation, avec siège social à Mondorf-les-Bains, 7, avenue des Bains	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Frédéric Krieg
37.	S.A. PRESTIGE AUTO SERVICE, avec siège social à Luxembourg, 18, Val Ste Croix, de fait inconnue à cette adresse	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Frédéric Krieg
38.	s. à r. l. LA COSTA, avec siège social à Luxembourg, 26, boulevard Royal, de fait inconnue à cette adresse	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Trausch
39.	s. à r. l. CAR RENTING, avec siège social à Luxembourg, 1, rue Goethe	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Trausch
40.	s. à r. l. DCE DISTRIBUT CAR EUROPE, avec siège social à Strassen, 206, route d'Arlon, de fait inconnue à cette adresse	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Béatrice Horper

41.	s. à r. l. CASAS BOM PRECO, avec siège social à Leudelange, 15, rue de la Forêt, de fait inconnue à cette adresse	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Béatrice Horper
42.	s. à r. l. GENERALE DE TRANSACTION, ayant eu son siège social à Luxembourg, 41, rue Pierre Hentges, act. sans siège social connu	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Delphine Horn
43.	S.A. AFAB WORLD, ayant eu son siège social à Luxembourg, 25A, boulevard Royal, act. sans siège social connu	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Delphine Horn
44.	S.A. ALLO PHILIPPE SERVICES, avec siège social à Bertrange, 235, rue de Luxembourg	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Marianne Rau
45.	S.A. L'EURO BRASSERIE, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 16, rue Xavier Brasseur	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Vittoria De Michele
46.	S.A. CHARTMIX, avec siège social à Bettembourg, 17, rue de la Gare	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Claude Metzler
47.	S.A. LUXIMCO AG, avec siège social à Hautcharage, 57, rue de Bascharage	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Claude Metzler
48.	s. à r. l. LE FRENCH PUB, avec siège social à Wasserbillig, 9, Grand-Rue	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Antoine Schaus
49.	s. à r. l. CREATIVE BUSINSS & COMMUNICATION, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 8, rue Pierre Goedert	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
50.	S.A. EURO INVEST CONSULTING, en abrégé E.I.C., avec siège social à Livange, Centre d'Affaires Le 2000	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
51.	s. à r. l. LS PRODUCTIQUE, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 66, route de Luxembourg	19.07.2002	Mme Paule Mersch	M ^e Marguerite Ries
52.	s. à r. l. GROUPE INTERNATIONAL DESOSSAGE, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 164, rue de Belvaux	19.07.2002	Mme Karin Guillaume	M ^e Olivier Wagner
53.	s. à r. l. INTRALOG, avec siège social à Grevenmacher, 15, route de Trèves	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Fabien Verreaux
54.	S.A. MOPARTS, avec siège social à Mertert, 67, route de Wasserbillig	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Fabien Verreaux
55.	S.A. GESTOFILM, ayant eu son siège social à Luxembourg, 3, boulevard Royal, act. sans siège social connu	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Fabien Verreaux
56.	S.A. TRINITY EUROPE, ayant eu son siège social à Strassen, 80, rue des Romains, act. sans siège social connu	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Anja Reisdorfer
57.	S.A. NITI, ayant eu son siège social à Luxembourg, 29, avenue Monterey, act. sans siège social connu	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Anja Reisdorfer
58.	S.A. LES ESS'ARTS, ayant eu son siège social à Luxembourg, 4, rue Henri Schnadt, act. sans siège social connu	26.07.2002	Mme Michèle Raus	M ^e Anja Reisdorfer
59.	S.A. UNIPRO INTERNATIONAL, avec siège social à Goetzingen, 12, rue Principale	26.07.2002	Mme Pascale Dumong	M ^e Pierre Feltgen
60.	S.A. IMMOSPHERE, avec siège social à Luxembourg, 2, rue d'Allamont	26.07.2002	Mme Pascale Dumong	M ^e Pierre Feltgen
61.	s. à r. l. LEXTEK, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 108, rue de l'Alzette, de fait établie à Esch-sur-Alzette, 83, rue de Belvaux	26.07.2002	Mme Pascale Dumong	M ^e Pierre Feltgen

62.	Ana Paula FONSECA FURTADO NUNES, commerçante, demeurant à Esch-sur-Alzette, 13, rue de la Colline, ayant exploité le CAFE KAYLER STUFF à Kayl, 9, Grand-Rue	26.07.2002	Mme Pascale Dumong	M ^e Pierre Feltgen
63.	s. à r. l. LES GOURMANDISES, avec siège social à Schiffange, 17-19, avenue de la Libération	31.07.2002	Mme Françoise Wagener	M ^e Olivier Wagner
64.	s. à r. l. CHAUFFAGE ET SANITAIRES BICOLUX, en liquidation, ayant eu son siège social à Mamer, 43, rue du Barendall	31.07.2002	Mme Françoise Wagener	M ^e Olivier Wagner
65.	s. à r. l. P.M. SPORTS, avec siège social à Moutfort, 79a, route de Remich	31.07.2002	Mme Françoise Wagener	M ^e Olivier Wagner
<i>Diekirch</i>				
66.	s. à r. l. PONDANT DISTRIBUTION, établie et ayant son siège social à Wiltz, 10, rue du Moulin	03.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e Edith Reiff
67.	S.A. ECONOMISTS, ENGINEERS, POLITICAL EXPERTS AND SOCIOLOGISTS ASSOCIATES (E.E.P.S.A.) établie et ayant son siège social à Wiltz, 5, avenue de la Gare	10.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e Jean-Louis Unsen
68.	s. à r. l. HALICOM, ayant eu son dernier siège social connu à Troisvierges, 1A, rue de la Laiterie	10.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e Jean-Paul Wiltzius
69.	S.A. LUX-MAXENCE, ayant eu son siège social à Diekirch, 96, rue de Clairefontaine	10.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e Daniel Baulisch
70.	s. à r. l. DATA PLUS, établie et ayant son siège social à Saeul, 17, route d'Arlon	23.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e François Gengler
71.	s. à r. l. unipersonnelle TUNNIS & LEEKER, ayant eu son dernier siège social connu à Bourscheid-Plage	23.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e Pascale Hansen
72.	S.A. ARJERO-WEBDESIGN, établie et ayant son siège social à Diekirch, 3, place Guillaume	23.07.2002	M. Lex Eippers	M ^e François Gengler

Par jugement du Tribunal d'Arrondissement de Luxembourg du 10 juillet 2002, la faillite de la S.A. BIEN PRATIQUE, avec siège social à Bettembourg, 44, rue du Château, prononcée le 26 octobre 2001, a été rabattue.

Par jugement du Tribunal d'Arrondissement de Luxembourg du 12 juillet 2002, la faillite de la S.A. INTERNATIONAL ADVISORS AND CONSULTANTS, avec siège social à Luxembourg, 2a, Place de Paris, prononcée le 24 avril 2002, a été rabattue.

Par jugement du Tribunal d'Arrondissement de Luxembourg du 19 juillet 2002, la faillite de la S.A. INTERNATIONAL METAL COMPANY, avec siège social à Luxembourg, 124, route d'Arlon, prononcée le 3 juillet 2002, a été rabattue.